

Appendix D: Text index

This appendix gives a list of all the Amarasi texts referenced in this book. It is arranged according to the chronological order in which the texts were recorded. Each text is headed by the unique code by which it is cross-referenced in example sentences in this book (see §1.5).

D.1 Kotos texts

090524

Item name:	aaz20090524
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20090524
Original name:	aaz-20090524-Natoni-Nikah Massal-B
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	24/05/2009
Speakers:	Amarasi school children
Recorded by:	Charles E. Grimes
Transcribed by:	Heronimus Bani, Charles E. Grimes, Yedida Ora
Interlinear by:	n./a.
Indonesian/Kupang:	n./a.
Free English by:	Heronimus Bani, Charles E. Grimes, Yedida Ora
Genre:	poetry
Summary:	Traditional Amarasi chant performed by local children at the mass wedding service at the Ebenhaezer, Naimuti' church, Nekmese' village
Notes:	composed by Heronimus Bani, performed by Amarasi school children of Nekmese'

120715-0

Item name:	aaz20120715_00
------------	----------------

D Text index

Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20120715_00
Original name:	aaz-20120715-0-Nekmese-Natoni-2
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	24/05/2009
Speakers:	Amarasi school children
Recorded by:	Daniel Kaufman, Katharine Gosling
Transcribed by:	Heronimus Bani, Charles E. Grimes, Yedida Ora
Interlinear by:	n./a.
Indonesian/Kupang:	n./a.
Free English by:	Charles E. Grimes, Yedida Ora
Genre:	poetry
Summary:	Traditional Amarasi chant performed by local children of Koro'oto, Nekmese', to welcome Dan Kaufman and participants from the July 2015 Language Documentation Workshop
Length:	
Notes:	Composed by Heronimus Bani, performed by Amarasi school children of Nekmese'
Video:	https://www.youtube.com/watch?v=TBqXhan5jl4&list=PLcXFPx-z7B0q_2Ns3iYHigEY77DG4kXSU&index=10

120715-1

Item name:	aaz20120715_01
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20120715_01
Original name:	aaz-20120715-1-Nekmese-Oma-1
Dialect:	Kotos; Fo'asa' hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	15/07/2015
Speakers:	Yedida Ora
Recorded by:	Daniel Kaufman, Katharine Gosling
Transcribed by:	Yedida Ora
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Yedida Ora
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	narrative

Summary:	Yedida Ora introduces herself and gives a short history of Nekmese' village
Length:	1.40
Notes:	
Video:	https://www.youtube.com/watch?v=MwyNRkl1nBE&list=PLcXFPx-z7B0q_2Ns3iYHigEY77DG4kXSU&index=13

120715-2

Item name:	aaz20120715_02
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20120715_02
Original name:	aaz-20120715-2-Nekmese-Oma-2
Dialect:	Kotos; Fo'asa' hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	15/07/2015
Speakers:	Yedida Ora
Recorded by:	Daniel Kaufman, Katharine Gosling
Transcribed by:	Yedida Ora
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Yedida Ora
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	procedural
Summary:	explanation about how the villagers of Nekmese' farm
Length:	1.39
video online	https://www.youtube.com/watch?v=NnjAlncqyV4&index=12&list=PLcXFPx-z7B0q_2Ns3iYHigEY77DG4kXSU

120715-3

Item name:	aaz20120715_03
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20120715_03
Original name:	aaz-20120715-3-Nekmese-KusnawiBani-1
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	15/07/2015
Speakers:	Taniel Feni, Kusnawi Bani

D Text index

Recorded by:	Daniel Kaufman, Heronimus Bani
Transcribed by:	Yedida Ora
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Yedida Ora
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	folk-tale
Summary:	a folk-tale about people who live on the moon
Length:	1.28
Video:	https://www.youtube.com/watch?v=H33aViriqy4&index=14&list=PLcXFPx-z7B0q_2Ns3iYHigEY77DG4kXSU

120715-4

Item name:	aaz20120715_04
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20120715_04
Original name:	aaz-20120715-4-Nekmese-KusnawiBani-2
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	15/07/2015
Speakers:	Taniel Feni, Kusnawi Bani, (Heronimus Bani)
Recorded by:	Daniel Kaufman, Heronimus Bani
Transcribed by:	Yedida Ora
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Yedida Ora
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	folk-tale
Summary:	a series of folk-tales:
	1. Moo'-hitu: a mythical snake who created the world (0.00–3.03)
	2. Brao stones: explanation of the source of a landscape feature (3.03–4.23)
	3. Nii Obe': the king of Koro'oto (4.26–5.19)
	4. How the village of Koro'oto got its name (5.27–6.30)
	6. How the village of Ansaof got its name (6.34–7.33)
	7. How the village of Kiu Mabanat got its name (7.35–8.11)
Length:	8.33

Video: https://www.youtube.com/watch?v=Z_2D9WhYuuM&list=PLcXFPx-z7B0q_2Ns3iYHigEY77DG4kXSU&index=15

120923-1	
Item name:	aaz20120923_01
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20120923_01
Original name:	aaz-20120923-1-MelkiasMnao-Nekmese-biku
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	23/09/2012
Speakers:	Melkias Mna'o, (Heronimus Bani)
Recorded by:	Heronimus Bani
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	n/a.
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	narrative
Summary:	Melkias tells Roni about a time someone cast the <i>biku</i> curse. He does so to discourage others from doing likewise. He also partially explains the method by which it is cast after Roni asks.
Length:	13.14
Notes:	Melkias Mna'o has lived in Binoni-Aufme'e hamlet (village Oenoni 2) for quite some time

120923-2	
Item name:	aaz20120923_02
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20120923_02
Original name:	aaz-20120923-2-MelkiasMnao-Nekmese-bunu
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	23/09/2012
Speakers:	Melkias Mna'o, (Heronimus Bani)
Recorded by:	Heronimus Bani
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards

D Text index

Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	procedural
Summary:	Melkias Mna'o explains how one can use <i>bunu</i> to protect their crops from being stolen
Length:	7.05
Notes:	Melkias Mna'o has lived in Binoni-Aufme'e hamlet (village Oenoni 2) for quite some time

130821-1	
Item name:	aaz20130821_01
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130821_01
Original name:	aaz-20130821-1-Nekmese-Funeral
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	21/08/2013
Speakers:	Heronimus Bani
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	narrative
Summary:	1. Heronimus Bani explains to an audience that Owen Edwards has come to stay in Nekmese' village to learn Amarasi 2. Heronimus Bani gives the genealogy of his recently deceased maternal aunt, Sarlina
Length:	10.10

130822-1	
Item name:	aaz20130822_01
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130822_01
Original name:	aaz-20130822-1-HeronimusBani-Kuareno
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	22/08/2013

Speakers:	Heronimus Bani
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	Yedida Ora
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	n/a.
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	narrative
Summary:	explanation of how the village Kuareno' got its name
Length:	0.41
Notes:	
<hr/>	
130823-2	
Item name:	aaz20130823_02
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130823_02
Original name:	aaz-20130823-2-YurmemisOra-Kuareno
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	23/08/2013
Speakers:	Yurmemis Ora
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	Yedida Ora, Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	narrative
Summary:	explanation of how the village Kuareno' got its name
Length:	1.15
<hr/>	
130823-5	
Item name:	aaz20130823_05
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130823_05
Original name:	aaz-20130823-5-EliotNubatonis
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	23/08/2013
Speakers:	Eliot Nubatonis
Recorded by:	Owen Edwards

D Text index

Transcribed by:	Yedida Ora
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	n./a.
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	auction
Summary:	an auction of some rice and pork
Length:	1.23
<hr/>	
130823-8	
Item name:	aaz20130823_08
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130823_08
Original name:	aaz-20130823-8-menangis
Dialect:	Kotos; Naet hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	23/08/2013
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	Yedida Ora
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	mourning
Summary:	a woman mourns for her recently deceased grandmother
Length:	9.45
<hr/>	
130823-9	
Item name:	aaz20130823_09
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130823_09
Original name:	aaz-20130823-9-GersonNee
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	23/08/2013
Speakers:	Gerson Nee
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	Yedida Ora
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani

Free English by:	Owen Edwards
Genre:	narrative
Summary:	how the hamlet of Naet got its name
Length:	0.43
<hr/>	
130825-3	
Item name:	aaz20130825_03
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130825_03
Original name:	aaz-20130825-3-LukasOra-Nekmese
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	25/08/2013
Speakers:	Lukas Ora
Recorded by:	Heronimus Bani
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	poetry
Summary:	greeting for new government officials
Length:	2.54
Notes:	high wind and feedback from the loudspeaker reduce recording quality
<hr/>	
130825-6	
Item name:	aaz20130825_06
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130825_06
Original name:	aaz-20130825-6-JonathanNamah-1
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	25/08/2013
Speakers:	Jonathan Namah, Heronimus Bani, several others interrupt
Recorded by:	Heronimus Bani
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani

D Text index

Free English by:	Owen Edwards (only first seven minutes)
Genre:	narrative, (conversation)
Summary:	1. story about Church (0.00-5.46) 2. story about the time Jonathan went to Jakarta, up until the time he was on the plane from Kupang
Length:	23.10
Notes:	continued as 130825-7 (see below) loud background music and people often interrupt/talk over Jonathan.

130825-7

Item name:	aaz20130825_07
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130825_07
Original name:	aaz-20130825-7-JonathanNamah-2
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	25/08/2013
Speakers:	Jonathan Namah, Heronimus Bani, several others interrupt
Recorded by:	Heronimus Bani
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	narrative
Summary:	Jonathan relates his experience in the hotel in Jakarta
Length:	4.01
Notes:	continuation of 130825-6 above, loud background music and people often interrupt/talk over Jonathan.

130825-8

Item name:	aaz20130825_08
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130825_08
Original name:	aaz-20130825-8-JonathanNamah-3
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang

Date:	25/08/2013
Speakers:	Jonathan Namah, Heronimus Bani, several others interrupt
Recorded by:	Heronimus Bani
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	narrative
Summary:	Jonathan relates his experience in the hotel in Jakarta
Length:	2.20
Notes:	continuation of 130825-7 above, loud background music and people often interrupt/talk over Jonathan.

130902-1

Item name:	aaz20130902_01
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130902_01
Original name:	aaz-20130902-1-HeronimusBani-Cerita-JumatSenin
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	02/09/2013
Speakers:	Heronimus Bani
Recorded by:	Heronimus Bani
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	narrative
Summary:	Heronimus Bani relates the things he and Owen Edwards did over the past few days
Length:	4.38

130902-7

Item name:	aaz20130902_07
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130902_07
Original name:	aaz-20130902-7-HeronimusBani-IsakFeni-BahasaAdat

D Text index

Dialect:	Kotos; Koro'to hamlet, Ro'is; Buraen village
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	02/09/2013
Speakers:	Heronimus Bani (Kotos), Isak FenOwen Edwardsi (Ro'is)
Recorded by:	Heronimus Bani
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	ritual speech
Summary:	formal conversation about marriage arrangements
Length:	5.50

130905-1

Item name:	aaz20130905_01
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130905_01
Original name:	aaz-20130905-1-HeronimusBani-arahan-pilkada-bupati-kupang
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	05/09/2013
Speakers:	Heronimus Bani
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	procedural
Summary:	Heronimus Bani gives instructions on how to vote for the Kupang bupati (regent)
Length:	1.47
Notes:	recording starts part way through, entirety videoed

130906-1

Item name:	aaz20130906_01
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130906_01
Original name:	aaz-20130906-1-JakopBani-percakapan

Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	06/09/2013
Speakers:	Jakop Bani, Heronimus Bani, (Lena Bani)
Recorded by:	Heronimus Bani
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	conversation
Length:	6.11

130907-3

Item name:	aaz20130907_03
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130907_03
Original name:	aaz-20130907-3-FransBani-Cerita-1
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	07/09/2013
Speakers:	Frans Bani
Recorded by:	Heronimus Bani
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards Heronimus Bani
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	narrative
Summary:	Frans Bani (Roni's dad) tells his life story from the time he was at school up until the birth of his first child
Length:	15.37
Notes:	faint recording, people sifting rice loudly in background

130907-4

Item name:	aaz20130907_04
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130907_04
Original name:	aaz-20130907-4-FransBani-Cerita-2

D Text index

Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	07/09/2013
Speakers:	Frans Bani
Recorded by:	Heronimus Bani
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards Heronimus Bani
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	narrative
Summary:	Frans Bani talks about his children's schooling
Length:	4.07
Notes:	faint recording, people sifting rice loudly in background

130907-4

Item name:	aaz20130907_05
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130907_05
Original name:	aaz-20130907-5-FransBani-Cerita-3
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	07/09/2013
Speakers:	Frans Bani
Recorded by:	Heronimus Bani
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards Heronimus Bani
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	narrative
Summary:	Frans Bani talks about working for the Church
Length:	2.04
Notes:	faint recording, people sifting rice loudly in background

130909-5

Item name:	aaz20130909_05
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130909_05

Original name:	aaz-20130909-5-AlfonsusTakain-OmongMasala-3
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	09/09/2015
Speakers:	Alfonsus Takain
Recorded by:	Heronimus Bani
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	narrative
Summary:	Alfonsus relates a mistake made in the counting and collection of Church offertories
Length:	1.10

130909-6

Item name:	aaz20130909_06
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130909_06
Original name:	aaz-20130909-6-ObetBani-CeritaKeluargaDiRumah
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	09/09/2013
Speakers:	Heronimus Bani, Obet Bani, Ema Bani,
Recorded by:	Heronimus Bani
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	conversation
Summary:	conversation about Obet's life at home without his children (who are working elsewhere)
Length:	4.14

130911-2

Item name:	aaz20130911_02
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130911_02
Original name:	aaz-20130911-2-DominggusBani-HenkiOra-CeritaOtoJato

D Text index

Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	11/09/2013
Speakers:	Dominggus Bani, Heronimus Bani, Sefnat Bois, Henki Ora, occasional others
Recorded by:	Heronimus Bani
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	conversation
Summary:	conversation about a car which crashed and came off the road
Length:	1.43
130912	
Item name:	aaz20130912
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130912
Original name:	aaz-20130912-HeronimusBani-cerita-pulang-dari-orang-mati
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	12/09/2013
Speakers:	Heronimus Bani, Rehuel Nakmofa, Sem Saebesi
Recorded by:	Heronimus Bani
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	conversation
Summary:	conversation about someone who recently died
Length:	1.01
130913-1	
Item name:	aaz20130913_01
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130913_01
Original name:	aaz-20130913-1-ItkaNenoharan-MerpatiTakain-Cerita
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet, Fo'asa' hamlet

Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	13/09/2013
Speakers:	Heronimus Bani, Itka Nenoharan, Merpati Takain, Justus Mantolas
Recorded by:	Heronimus Bani
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	conversation
Summary:	a conversation about a man who has already made preparations for his funeral, even though he's still fit and healthy
Length:	3.03
Notes:	Itka Nenoharan is from Fo'asa', Justus Mantolas is originally from Amanatun. (Hence, the phoneme /l/.) He has lived in Nekmese' since 1981.

130914-1

Item name:	aaz20130914_01
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130914_01
Original name:	aaz-20130914-1-MateldaBani-cerita-kerja-tenun
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	14/09/2013
Speakers:	Metelda Bani, Heronimus Bani
Recorded by:	Heronimus Bani
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	conversation
Summary:	conversation about how to weave
Length:	3.03

130914-2

Item name:	aaz20130914_02
------------	----------------

D Text index

Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130914_02
Original name:	aaz-20130914-2-Regina-Sarai-Sarmolina-cerita-ternak-lepas
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet, Fo'asa' hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	14/09/2016
Speakers:	Regina, Sarai, Sarmolina
Recorded by:	Heronimus Bani
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	conversation
Summary:	conversation about some pigs which escaped
Length:	1.36
Notes:	Regina is from Fo'asa' hamlet
<hr/>	
130914-3	
Item name:	aaz20130914_03
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130914_03
Original name:	aaz-20130914-3-Sarmolina-Lena-cerita-jalan-pi-Sontraen
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	14/09/2013
Speakers:	Sarmolina, Lena Bani, Regina
Recorded by:	Heronimus Bani
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	conversation
Summary:	conversation about when Sarmolina went to Sonraen
Length:	2.21
<hr/>	
130920-1	
Item name:	aaz20130920_01
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130920_01

Original name:	aaz-20130920-1-HeronimusBani-CeritaTtgFinalCheck
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Kupang city
Date:	20/09/2013
Speakers:	Heronimus Bani
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	narrative
Summary:	Roni talks about his work over the past week proofreading books of the Bible and checking them for naturalness with a group of villagers from Nekmese'
Length:	5.17
Notes:	recorded in studio for a high quality recording

130921-1

Item name:	aaz20130921_01
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130921_01
Original name:	aaz-20130921-1-YedidaOra-CeritaTtgFinalCheck
Dialect:	Kotos; Fo'asa' hamlet
Location:	Kupang city
Date:	21/09/2013
Speakers:	Yedida Ora
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	Yedida Ora
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Owen Edwards
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	narrative
Summary:	Oma talks about her work over the past week proofreading books of the Bible and checking them for naturalness with a group of villagers from Nekmese'
Length:	2.17

D Text index

Notes:	recorded in studio for a high quality recording
<hr/>	
130925-1	
Item name:	aaz20130925_01
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130925_01
Original name:	aaz-20130925-1-AlbertBani-et-al-PencurianSapi
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	25/09/2013
Speakers:	Albert Bani, Metheos Ora, Alfrid Bani, Heronimus Bani
Recorded by:	Heronimus Bani
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	conversation
Summary:	conversation about someone who was stealing cows
Length:	4.50
<hr/>	
130926-1	
Item name:	aaz20130926_01
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130926_01
Original name:	aaz-20130926-1-RidolfNeno-OmonglisBelis
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	26/09/2013
Speakers:	Ridolf Neno, Heronimus Bani
Recorded by:	Heronimus Bani
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	conversation
Summary:	Roni and Ridolf discuss bride-price arrangements
Length:	4.20

Notes:	final half minute not transcribed
--------	-----------------------------------

130928-1	
Item name:	aaz20130928_01
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20130928_01
Original name:	aaz-20130928-1-HeronimusBani-CeritaNahorBaniMati
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	28/09/2013
Speakers:	Heronimus Bani
Recorded by:	Heronimus Bani
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	Heronimus Bani
Free English by:	Charles E. Grimes
Genre:	narrative
Summary:	Roni relates a disagreement over where recently deceased Nahor Bani should be buried
Length:	2.51

140726	
Item name:	aaz20140726
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20140726
Original name:	aaz-20140726-A'asramat-Casuarina-UCA
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet, Fo'asa' hamlet
Location:	Darwin, Northern Territory, Australia
Date:	26/07/2014
Speakers:	Yedida Ora, Heronimus Bani, Charles E. Grimes
Recorded by:	Charles E. Grimes
Transcribed by:	Heronimus Bani
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	n./a.
Free English by:	Charles E. Grimes
Genre:	poetry
Summary:	Prayer for the people of Casuarina
Length:	1.00

D Text index

Notes:	composed by Heronimus Bani, Performed by Yedida Ora (leader) Heronimus Bani and Charles Grimes
160326	
Item name:	aaz20160326
Archive link:	http://catalog.paradisec.org.au/collections/OE1/items/aaz20160326
Original name:	aaz-20160326-Roni-NekmeseHistory
Dialect:	Kotos; Koro'oto hamlet
Location:	Nekmese', Amarasi Selatan, Kupang
Date:	26/03/2016
Speakers:	Heronimus Bani
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	Owen Edwards
Interlinear by:	Owen Edwards
Indonesian/Kupang:	n./a.
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	narrative
Summary:	a history of Koro'oto hamlet and Nekmese' village
Length:	20.18
Notes:	several ambiguities in transcription checked by Heronimus Bani and Charles E. Grimes

D.2 Ro'is texts

R0-170820-1	
Item name:	aazRO20170820_01
Archive link:	https://catalog.paradisec.org.au/collections/OE2/items/aazRO20170820_01
Original name:	aaz-RO-20170820-1-MartoniFeni-OpaJepang
Dialect:	Ro'is; Suit hamlet
Location:	Buraen, Amarasi Selatan, Kupang
Date:	20/08/2017
Speakers:	Martoni Feni
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	Owen Edwards
Interlinear by:	
Free English by:	Owen Edwards

Genre:	narrative
Summary:	Martoni Feni tells the story of how his grandfather was a Japanese soldier
Length:	11.11
Notes:	Martoni's speech has some Kotos influences
<hr/>	
R0-170820-2	
Item name:	aazRO20170820_02
Archive link:	https://catalog.paradisec.org.au/collections/OE2/items/aazRO20170820_02
Original name:	aaz-RO-20170820-2-KetsiaBuraen-PengalamanHidup
Dialect:	Ro'is; Suit hamlet
Location:	Buraen, Amarasi Selatan, Kupang
Date:	20/08/2017
Speakers:	Ketsia Buraen
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	Owen Edwards
Interlinear by:	n./a.
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	narrative
Summary:	family history and life story of Ketsia
Length:	11.03
<hr/>	
R0-170821-1	
Item name:	aazRO20170821_01
Archive link:	https://catalog.paradisec.org.au/collections/OE2/items/aazRO20170821_01
Original name:	aaz-RO-20170821-1-Rois-MelkiBuraen-LifeStory-Part1
Dialect:	Ro'is; Suit hamlet
Location:	Buraen, Amarasi Selatan, Kupang
Date:	21/08/2017
Speakers:	Melki Buraen
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	Owen Edwards (up to 5.43)
Interlinear by:	n./a.
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	narrative
Summary:	Melki's life story

D Text index

Length:	41.09
<hr/>	
R0-170821-2	
Item name:	aazRO20170821_02
Archive link:	https://catalog.paradisec.org.au/collections/OE2/items/aazRO20170821_02
Original name:	aaz-RO-20170821-2-Rois-MelkiBuraen-LifeStory-Part2
Dialect:	Ro'is; Suit hamlet
Location:	Buraen, Amarasi Selatan, Kupang
Date:	//2017
Speakers:	Melki Buraen
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	n./a.
Interlinear by:	n./a.
Free English by:	n./a.
Genre:	narrative
Summary:	Melki's life story continued
Length:	31.21
Notes:	continuation of R0-170821-1
<hr/>	
R0-170822-3	
Item name:	aazRO20170822_03
Archive link:	https://catalog.paradisec.org.au/collections/OE2/items/aazRO20170822_03
Original name:	aaz-RO-20170822-3-ToniBuraen-SukuWarnaKulit
Dialect:	Ro'is; Suit hamlet
Location:	Buraen, Amarasi Selatan, Kupang
Date:	22/08/2017
Speakers:	Toni Buraen
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	Owen Edwards
Interlinear by:	Owen Edwards
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	narrative
Summary:	Toni talks about how there are two Amarasi tribes one of which has red skin and hair and one of which has white skin and hair
Length:	2.04

Notes:	Toni begins telling the story in Kupang Malay/Indonesian and only switches at 0.57
<hr/>	
R0-170824-1	
Item name:	aazRO20170822_04
Archive link:	https://catalog.paradisec.org.au/collections/OE2/items/aazRO20170822_04
Original name:	aaz-RO-20170824-1-ToniBuraen-Farming
Dialect:	Ro'is; Suit hamlet
Location:	Buraen, Amarasi Selatan, Kupang
Date:	24/08/2017
Speakers:	Toni Buraen
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	Owen Edwards
Interlinear by:	n./a.
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	procedural
Summary:	Toni talks about farming practices
Length:	4.19
<hr/>	
R0-170827-1	
Item name:	aazRO20170827_01
Archive link:	https://catalog.paradisec.org.au/collections/OE2/items/aazRO20170827_01
Original name:	aaz-RO-20170827-1-YansonNefoNeti-OldBeliefs
Dialect:	Ro'is; Batuna hamlet
Location:	Tunbaun, Amarasi Barat, Kupang
Date:	27/08/2017
Speakers:	Yanson Nefo Niti, Noh Nikson Aamnifu (introduction 0.22–1.26)
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	Owen Edwards
Interlinear by:	n./a.
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	history
Summary:	Yanson talks about the traditional religious practices in Amarasi
Length:	8.57
<hr/>	

D Text index

R0-170827-2

Item name:	aazRO20170827_02
Archive link:	https://catalog.paradisec.org.au/collections/OE2/items/aazRO20170827_02
Original name:	aaz-RO-20170827-2-NohNiksonAamnifu-Marriage
Dialect:	Ro'is; Batuna hamlet
Location:	Tunbaun, Amarasi Barat, Kupang
Date:	27/08/2017
Speakers:	Noh Nikson Aamnifu
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	n./a.
Interlinear by:	n./a.
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	history
Summary:	3.47
Length:	traditional marriage practices in Amarasi

R0-170827-3

Item name:	aazRO20170827_03
Archive link:	https://catalog.paradisec.org.au/collections/OE2/items/aazRO20170827_03
Original name:	aaz-RO-20170827-3-MelianusObhetan-BatunaLeaders
Dialect:	Ro'is; Batuna hamlet
Location:	Tunbaun, Amarasi Barat, Kupang
Date:	27/08/2017
Speakers:	Melianus Obhetan
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	Owen Edwards
Interlinear by:	n./a.
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	history
Summary:	the village leaders of Batuna
Length:	6.41

R0-170829-1

Item name:	aazRO20170829_01
Archive link:	https://catalog.paradisec.org.au/collections/OE2/items/aazRO20170829_01
Original name:	aaz-RO-20170829-1-YansonNefoNiti-Christianity

Dialect:	Ro'is; Batuna hamlet
Location:	Tunbaun, Amarasi Barat, Kupang
Date:	29/08/2017
Speakers:	Yanson Nefo Niti, Melianus Obhetan (introduction 0.02–0.33)
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	Owen Edwards
Interlinear by:	n./a.
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	history
Summary:	Description of traditional religion, the coming of Christianity, as well as Christian beliefs.
Length:	19.48
<hr/>	
R0-170830-1	
Item name:	aazRO20170830_01
Archive link:	https://catalog.paradisec.org.au/collections/OE2/items/aazRO20170830_01
Original name:	aaz-RO-20170830-1-NitanelRuku-HistoryOFRuanRete
Dialect:	Ro'is; Ruanrete hamlet
Location:	Tunbaun, Amarasi Barat, Kupang
Date:	30/08/2017
Speakers:	Nitanel Ruku, Melianus Obhetan (introduction 0.02–0.36)
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	Owen Edwards
Interlinear by:	n./a.
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	history
Summary:	1. history of Ruanrete village (00.51–5.38) 2. marriage practices in Amarasi (5.42–end)
Length:	10.30
<hr/>	
R0-170830-2	
Item name:	aazRO20170830_02
Archive link:	https://catalog.paradisec.org.au/collections/OE2/items/aazRO20170830_02
Original name:	aaz-RO-20170830-2-DominggusRuku-VariousMatters
Dialect:	Ro'is; Ruanrete hamlet

D Text index

Location:	Tunbaun, Amarasi Barat, Kupang
Date:	30/08/2017
Speakers:	Dominggus Ruku
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	n./a.
Interlinear by:	n./a.
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	
Summary:	
Length:	14.24
<hr/>	
R0-170830-3	
Item name:	aazRO20170830_03
Archive link:	https://catalog.paradisec.org.au/collections/OE2/items/aazRO20170830_03
Original name:	aaz-RO-20170830-3-ArbenRuku-ShortLifeStory
Dialect:	Ro'is; Ruanrete hamlet
Location:	Tunbaun, Amarasi Barat, Kupang
Date:	30/08/2017
Speakers:	Arben Ruku, Melianus Obhetan (introduction 0.00–0.16)
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	Owen Edwards
Interlinear by:	n./a.
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	narrative
Summary:	Arben's life story and family
Length:	4.11
<hr/>	
R0-170830-4	
Item name:	aazRO20170830_04
Archive link:	https://catalog.paradisec.org.au/collections/OE2/items/aazRO20170830_04
Original name:	aaz-RO-20170830-4-TrayanusObhetan-MafuutneekMountain
Dialect:	Ro'is; Batuna hamlet
Location:	Tunbaun, Amarasi Barat, Kupang
Date:	30/08/2017
Speakers:	Trayanus Obhetan, Melianus Obhetan (introduction 0.00–0.36)

Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	Owen Edwards
Interlinear by:	n./a.
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	narrative
Summary:	how the mountain of Mafuutneek got its name
Length:	8.15
<hr/>	
R0-170830-5	
Item name:	aazRO20170830_05
Archive link:	https://catalog.paradisec.org.au/collections/OE2/items/aazRO20170830_05
Original name:	aaz-RO-20170830-5-MelianusObhetan-RaanUuf
Dialect:	Ro'is; Batuna hamlet
Location:	Tunbaun, Amarasi Barat, Kupang
Date:	30/08/2017
Speakers:	Melianus Obhetan
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	Owen Edwards
Interlinear by:	n./a.
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	narrative
Summary:	the story of Raan Uuf, a place where the king would hold meetings with his subjects
Length:	6.13
<hr/>	
R0-170901-1	
File-name:	aazRO20170901_GatmelFamily
Archive-link:	https://catalog.paradisec.org.au/collections/OE2/items/aazRO20170901_GatmelFamily
Original Name:	aaz-RO-20170901-1-GatmelBana-VillageFamily
Dialect:	Ro'is; Batuna hamlet
Location:	Desa Tunbaun, Amarasi Barat, Timor, Indonesia
Date:	01/09/2017
Speaker(s):	Gatmel Daniel Bana', Melianus Obhetan (introduction 0.01-1.01)
Recorded by:	Owen Edwards, Melianus Obhetan
Transcribed by:	Owen Edwards
Interlinear by:	Owen Edwards

D Text index

Free English by:	Owen Edwards
Checked?	Unclear sections checked by Owen Edwards with Melianus Obhetan.
Genre:	narrative
Summary:	Gatmel talks about his family and its history.
<hr/>	
R0-170902-1	
Item name:	aazRO20170902_01
Archive link:	https://catalog.paradisec.org.au/collections/OE2/items/aazRO20170902_01
Original name:	aaz-RO-20170902-1-TonciNiti-AncientLanguages-OtherStories
Dialect:	Ro'is; Batuna hamlet
Location:	Tunbaun, Amarasi Barat, Kupang
Date:	02/09/2017
Speakers:	Tonci Niti, Melianus Obhetan, Trayanus Obhetan
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	Owen Edwards
Interlinear by:	n./a.
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	narratives
Summary:	1. the first inhabitants of Timor (1.24–3.12) 2. numerals of previous generations of inhabitants (3.16–12.07). In this section Trayanus was taking notes and there is lots of discussion between him and Tonci as Trayanus writes down the numbers 3. How the village of Raakase got its name (12.48–13.45) 4. Foreigners who visited Timor and Indonesian history (13.50–17.54) 5. Original clans in Batuna (18.02–19.51) 6. How Batuna got its name (20.01–20.53)
Length:	20.53
Notes:	Tonci does not appear to use metathesis of consonant-final verbs consistently in the same way as other speakers of Ro'is (§7.11)
<hr/>	
R0-170902-2	
Item name:	aazRO20170902_02

Archive link:	https://catalog.paradisec.org.au/collections/OE2/items/aazRO20170902_02
Original name:	aaz-RO-20170902-2-TonciNiti-GroupsMuplesOfNine
Dialect:	Ro'is; Batuna hamlet
Location:	Tunbaun, Amarasi Barat, Kupang
Date:	02/09/2017
Speakers:	Tonci Niti, Melianus Obhetan, Trayanus Obhetan
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	Owen Edwards
Interlinear by:	n./a.
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	narratives
Summary:	
Length:	21.46

R0-170917-1

Item name:	aazRO20170917_01
Archive link:	https://catalog.paradisec.org.au/collections/OE2/items/aazRO20170917_01
Original name:	aaz-RO-20170917-1-TonciNiti-BahasaPurbakala
Dialect:	Ro'is; Batuna hamlet
Location:	Tunbaun, Amarasi Barat, Kupang
Date:	17/09/2017
Speakers:	Tonci Niti, Melianus Obhetan (introduction 0.02–0.27)
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	Owen Edwards
Interlinear by:	n./a.
Free English by:	Owen Edwards
Genre:	
Summary:	1. Numerals of previous generations (00.35–1.53) 2. Ancient language <i>burbaa'-burbaa'</i> which can be used to make rocks and trees attack your enemies (1.57–2.30) 3. Original four clans of Tunbaun (2.35–5.17) 4. The original king of Amarasi and how people learnt to cook rice (5.26–9.48) 5. The Obhetans are leaders of Tunbaun (9.51–11.57)

D Text index

Length:	11.59
<hr/>	
R0-170917-2	
Item name:	aazRO20170917_02
Archive link:	https://catalog.paradisec.org.au/collections/OE2/items/aazRO20170917_02
Original name:	aaz-RO-20170917-2-TonciNiti-VariousStories
Dialect:	Ro'is; Batuna hamlet
Location:	Tunbaun, Amarasi Barat, Kupang
Date:	17/09/2017
Speakers:	Tonci Niti, Melianus Obhetan
Recorded by:	Owen Edwards
Transcribed by:	n./a.
Interlinear by:	n./a.
Free English by:	Owen Edwards
Length:	46.05